

きにゅうれい (記入例)

- 応募できる言語はひとつだけです。
- 応募用紙は2ページあります。
- 携帯のメールアドレスは、パソコンからのメールやBCCで送られてくるメールを受け取ることができるかどうか確認をお願いします。

2017年度医療通訳派遣システム事業 通訳スタッフ 応募用紙

氏名	奥久 かな子	性別	女	生まれた年	1974年	職	パートタイム
住所	〒221-0835 横浜市神奈川区鶴屋町2-242 ※アパート、マンション名まで教えてください						
最寄り駅	JR 藤 横浜 駅 徒歩・バス・その他 () 駅まで約 3 分						
連絡先	電話 045-314-3368	携帯電話	070-5540-3368				
	FAX 045-342-7918	メールアドレス	パソコン mickanagawa@network.email.ne.jp				
	携帯 mickanagawa@mobile.ne.jp						
活動可能な曜日・時間	※家を出られる時間 ~ 家に帰りたい時間 月曜日 8時 ~ 16時 土曜日 時 ~ 時 火曜日 時 ~ 時 日曜日 時 ~ 時 水曜日 8時 ~ 13時 木曜日 時 ~ 時 土日 応相談 金曜日 8時 ~ 16時 ※応募条件：平日の昼間 1 ~ 2 日活動できること						
母語	中国語	出身国	中国				
応募言語 (その他の話せる言語)	レベル	医療通訳経験	語学や医療分野に関する資格・学習歴等				
中国 (北京語) (広東語)	語 上・中・下	あり・なし	2000年から日本在住。N2合格。				
募集要項 (特に研修日程、費用、活動可能日等) をしっかり読みましたか? <input checked="" type="checkbox"/> 読んだ <input type="checkbox"/> 読んでいない							

1 / 2

1 応募動機 (なぜ医療通訳ボランティアをやりたいと思いましたか?)

自分がまだ日本語ができないとき、病院でもとても困りました。そのとき、日本ができる友だちがいっしょに病院に行ってくれました。今度は、私が日本語のできない母国の人を助けてあげたいです。

2 ボランティア経歴

(1) 医療通訳

中国から来たばかりで日本語ができない人に付き添って病院に行ったことがたくさんあります。

(2) 医療通訳以外の通訳

国際交流協会の通訳ボランティアとして、学校の面談の通訳に何度も行っています。

(3) 上記以外のボランティア活動

(4) この募集を何で知りましたか。□の中に ✓ を入れてください。

車のたより ML () MIC かながわのホームページ

facebook twitter 知人から その他 ()

(5) 月に何日活動できますか。□の中に ✓ を入れてください。

月に 1~2回 3~4回 5~6回 それ以上

2 ボランティア経歴 書き方の例

(1) 2002年~2006年 イギリスに住み、知り合いが病気の時に通訳として5回付き添った。

(2) 2005年~2009年 ○○協会の通訳ボランティアに登録し、学校での通訳を8回経験した。

(3) 2008年~現在 日本語ボランティアを1回している。

※応募用紙の送付先
MICかながわ FAX: 045-342-7918 E-mail:mickanagawa@network.email.ne.jp
2017年7月31日(月) MICかながわ事務局 必着
(FAXまたは郵送でご応募の場合は、送信/送付後に必ず確認のお電話をください。Tel.045-314-3368)
郵送: 〒221-0835 横浜市神奈川区鶴屋町 2-24-2 かながわ県民センター13F

2 / 2

あと
後になって

「ボランティアとは知らなかった」
「事前選考の日程を知らなかった」
ということがよくあります。

募集要項を必ずよく読んでください。

応募言語が母語の人は、
日本語のレベル・資格等を
書いてください。

日本語が母語の人は、応募
言語のレベル・資格等を書いて
ください。



おうぼ ま
ご応募お待ちしております。